Gebietsentwicklung
MITTLERER LANDWEG
Stadtteilbüro der
Lawaetz-Stiftung im Haus 23
Am Gleisdreieck 23
21033 Hamburg-Billwerder

+49 40 466 55 681
mila@lawaetz.de
Insta: @stadtteilbuero_mila
www.mittlerer-landweg.de
Sprechstunden:
Mi 14–16 Uhr, Do 16–18 Uhr

Aktiv werden und Nachbarschaft mitgestalten

Am 30.08.2022 werden im „Kuller“[1] für den Stadtteilbeirat neue Be- und Anwohnervertreter:innen gelost

Das Gremium zum Mitmachen: Ziel ist es, gemeinsam mit Ihnen ein gutes Lebensumfeld zu entwickeln und zu gestalten. Der Stadtteilbeirat ist dabei das zentrale Gremium, der diesen Prozess kontinuierlich begleitet. Hier werden alle wichtigen Informationen zu dem Gebiet und den Maßnahmen mitgeteilt. Hier ist Platz für Ihre Ideen, Anliegen sowie für konstruktive Beiträge. So können diese Themen frühzeitig in die Entscheidungsfindung von Politik und Verwaltung mit einbezogen werden. Jetzt wird geplant, wie es ab 2024 weitergehen wird.

Wer kann Mitglied werden?

Alle Bewohner:innen, die im Fördergebiet wohnen, können sich als Mitglied bewerben. Auch Jugendliche ab 12 Jahren und Erwachsene ab 65 Jahren.

Wer sind die anderen Mitglieder?

Mitglieder des Stadtteilbeirates sind neben den Nachbar:innen Verwaltung, Politik, Vereine und Initiativen, die im Gebiet aktiv sind und/oder arbeiten.

Was muss ich als Mitglied tun?

Der Stadtteilbeirat findet in der Regel alle zwei Monate statt und ist öffentlich. Es ist wichtig, an den Sitzungen teilzunehmen, um mitzubekommen, was im Gebiet geplant ist. Hier können Sie mitdiskutieren und über die Anträge vom Verfügungsfonds[2] entscheiden. So sind Sie frühzeitig im Prozess mit einbezogen und können sich aktiv einbringen.

Ich kann nur wenig Deutsch?

Kein Problem, an den Sitzungen nehmen Dolmetscher:innen teil. Wenn Sie weitere Unterstützung bei den Sitzungen benötigen, sprechen Sie uns gern an.

Wollen Sie mitmachen oder haben Fragen?

Kommen Sie in unser Stadtteilbüro (Am Gleisdreieck 23 / Haus 23), in den Sprechzeiten Mi 14–16 Uhr und Do 16–18 Uhr. Rufen Sie uns auch gern an unter 040 466 55 681 oder schreiben Sie uns per E-Mail an mila@lawaetz.de.

—

[1] Das „Kuller“ ist das Vereinsheim des Kulturvereins der Freiwilligen Feuerwehr Allermöhe. Die Adresse ist Mittlerer Landweg 78.
[2] Was ist der Verfügungsfonds? Das sind Fördermittel für kleine Projekte, die das Zusammenleben fördern. Die stimmberechtigten Mitglieder bzw. ihre Vertreter:innen des Stadtteilbeirates entscheiden und stimmen über die Projektanträge ab.

كُن فاعلاً وشارك في تخطيط الحي

في ٣٠ أغسطس ٢٠٢٢، سيتم الاقتراع لاختيار الممثلين الجدد للسكان والجيران في نادي «Kuller»[1]

اللجنة الخاصة بالمشاركة: الهدف أن نتشارك في التطوير والتخطيط لخلق بيئة معيشية ملائمة. المجلس الاستشاري للحي هو الهيئة المركزية التي ترافق هذه العملية باستمرار. جميع المعلومات المهمة حول المنطقة والتدابير موضحة هنا. هنا حيز لأفكارك ومشاغلك، وكذلك للمنشورات البنَّاءة. وهكذا يمكن إدراج هذه الموضوعات في اتخاذ القرار على الصعيد السياسي والإداري في مرحلة مبكرة.

من يمكنه أن يصبح عضوًا؟

يمكن لجميع السكان الذين يعيشون في منطقة الدعم أن يتقدموا للحصول على عضوية. وأيضًا الشباب بدءًا من ١٢ عامًا، والكبار بدءًا من ٦٥ عامًا.

من هم الأعضاء الآخرون؟

يشمل أعضاء المجلس الاستشاري للحي -بالإضافة إلى الجيران- الإدارة والسياسة والجمعيات والمبادرات الفاعلة و/أو العاملة في المنطقة.

ماذا عليَّ أن أفعل بوصفي عضوًا؟

يجتمع المجلس الاستشاري للحي عادةً كل شهرين، ويكون مفتوحًا للجمهور. ومن المهم حضور الاجتماعات لمعرفة ما هو مخطط له في المنطقة. هنا يمكنك المشاركة في المناقشة واتخاذ قرار بشأن الطلبات من صندوق الدعم[2]. هكذا تشارك في العمليات في مرحلة مبكرة، ويمكنك الإسهام بفعالية.

معرفتي باللغة الألمانية محدودة؟

لا بأس، هناك مترجمون فوريون يشاركون في الاجتماعات. فإذا كنت بحاجة إلى مزيد من الدعم في أثناء الاجتماعات، لا تتردد في الاتصال بنا.

هل تريد المشاركة أو لديك أي أسئلة؟

تعالَ إلى مكتب الحي لدينا (Am Gleisdreieck ٢٣ / Haus ٢٣). بعد العطلة الصيفية في ساعات العمل الأربعاء من الساعة ١٤ – ١٦ والخميس من الساعة ١٦ – ١٨. يمكنك أيضًا الاتصال بنا عبر ٠٤٠ ٤٦٦ ٥٥ ٦٨١ أو إرسال رسالة بريد إلكتروني إلينا عبر mila@lawaetz.de.

—

[1] «Kuller» هو نادٍ تابع للجمعية الثقافية لفرقة إطفاء ألرموهه التطوعية. وعنوانه Mittlerer Landweg ٧٨.
[2] ما هو صندوق الدعم؟ عبارة عن دعم مالي للمشروعات الصغيرة التي تعزز التعايش. ويقرر الأعضاء الذين يتمتعون بحق التصويت أو ممثلوهم في المجلس الاستشاري للحي طلبات المشروعات ويصوتون عليها.

فعال باشید و به شکل‌گیری محله کمک کنید

در 30 آگوست 2022، نمایندگان مقیم جدید در „Kuller“[1] انتخاب خواهند شد

هیئت شرکت‌کننده: هدف ایجاد و شکل‌گیری یک محیط زندگی مناسب در کنار شما است. {1<هیئت مشاوره منطقه>1} یک نهاد مرکزی است که به طور مداوم این روند را همراهی می‌کند. تمام اطلاعات مهم درباره منطقه و اقدامات در اینجا ابلاغ می‌شوند. در اینجا یک فضا برای بیان ایده‌ها و نگرانی‌هایتان و نیز برای مشارکت‌های سازنده وجود دارد. بدین ترتیب، در مرحله اولیه این موضوعات را می‌توان در روند تصمیم‌گیری درباره سیاست و مدیریت گنجاند.

چه کسی می‌تواند عضو شود؟

تمام افراد مقیم که در منطقه پشتیبانی زندگی می‌کنند می‌توانند برای عضویت تقاضا دهند. به علاوه جوانان از سن 12 سالگی و بزرگسالان از سن 65 سالگی.

سایر اعضا چه کسانی هستند؟

علاوه بر افراد محله، اعضای هیئت مشاوره منطقه عبارتست از مدیریت، سیاست، انجمن‌ها و طرح‌های فعال و/یا کارآمد در منطقه.

من به عنوان یک عضو باید چه کار کنم؟

شورای مشاوره منطقه معمولاً هر دو ماه یکبار یک جلسه برگزار می‌کند و ورود به این جلسه برای عموم آزاد است. برای اطلاع از برنامه‌ریزی‌ها در منطقه باید در این جلسات شرکت کنید. در اینجا می‌توانید به این گفتگو ملحق شوید و درباره درخواست‌ها از صندوق بودجه دفع تصمیم بگیرید.[2] تدبیر ترتیب شما در مرحله اولیه وارد این روند می‌شوید و می‌توانید به طور فعال مشارکت کنید.

من خیلی کم به زبان آلمانی صحبت می‌کنم؟

مشکلی نیست، مترجمان شفاهی در جلسات شرکت می‌کنند. در صورت نیاز به پشتیبانی در طول جلسات، لطفاً با ما تماس بگیرید.

آیا می‌خواهید شرکت کنید یا آیا پرسشی دارید؟

به دفتر منطقه ما (Am Gleisdreieck 23 / Haus 23) مراجعه کنید. بعد از تعطیلات تابستان در ساعات اداری چهارشنبه 2 4- بعد از ظهر و پنج‌شنبه 4 – 6 عصر همچنین می‌توانید از طریق شماره 040 466 55 681 با ما تماس بگیرید یا از طریق آدرس ایمیل mila@lawaetz.de برای ما ایمیل ارسال کنید.

—

[1] „Kuller“ باشگاه انجمن فرهنگی نیروی آتش‌نشانی داوطلب Allermöhe است. آدرس آن عبارتست از Mittlerer Landweg 78.
[2] وجوه احتیاطی چیست؟ این وجوه کمک‌های مالی برای پروژه‌های کوچک است که همزیستی را ترویج می‌کنند. اعضای رای‌دهنده یا نمایندگان آنها در هیئت مشاوره منطقه تصمیم می‌گیرند و در مورد کاربردهای پروژه رای می‌دهند.

Newsletter

INFORMATIONEN RUND UM DAS FÖRDERGEBIET MITTLERER LANDWEG

JULI 2022 HERAUSGEBER: BEZIRKSAMT BERGEDORF HERSTELLUNG: LAWAETZ-STIFTUNG

EINLADUNG
AN ALLE BE- UND ANWOHNER:INNEN

Aktuelles aus dem Fördergebiet

Nachbarschaft ist ein Fest

Am 12. August 2022 findet Am Gleisdreick von 15 bis 19 Uhr ein sommerliches Nachbarschaftsfest statt, wozu wir Sie herzlich einladen

Endlich: Wir feiern wieder! Das letzte große Fest hatte bereits 2019 stattgefunden. Zeit also nach der langen Coronazeit wieder unter dem Motto „Nachbarschaft ist ein Fest“ zusammenzukommen.

In diesem Jahr planen wir es etwas kleiner, was die Stimmung aber nicht trüben wird. Geplant ist auf der Achse zwischen Haus 23 und Kiezgarten ein buntes Mitmachprogramm für Kinder und Jugendliche – u.a. ein Fußball-Dartspiel, Torwandschießen, eine Rollrutsche und ein Holzspektakel, bei dem aus Holz kreative Türme gebaut werden können. Es wird auch etwas musikalische Umrahmung geben und für das leibliche Wohl wird am Haus 23 gesorgt.

Außerdem lädt das Kunstprojekt „Endless Pattern Boulevard“ von 3 Hamburger Frauen am Platz Am Gleisdreieck zum Mitmachen ein, denn mit Ihren Ideen soll eine große Bodenmalerei entstehen. Der Platz soll mit großen Mustern künstlerisch gestaltet und damit zu einem begehbaren Bild werden, das zum Flanieren und Verweilen einlädt. Zuvor gibt es vom 9. bis 11. August bereits offene Workshops vor Ort am Platz, wo Sie herzlich zu eingeladen sind.

Wie Sie wissen, verändert sich die neue Siedlung zusehends. Nach der schrittweisen Übergabe der Wohnungen von Fördern und Wohnen an die SAGA, sind aufgrund der problematischen Umstände in Afghanistan und durch den Ukraine-Krieg die Plätze wieder mit Schutzsuchenden belegt. Die Siedlung ist belebter denn je und wir laden alle Nachbar:innen im und um das Gleisdreieck ein, vorbeizukommen und die vielfältige Nachbarschaft kennenzulernen!

—

Was generell gilt, gilt beim Fest besonders: Bitte fahren Sie extra langsam bzw. seien Sie vorsichtig beim Überqueren der Straße zwischen Spielmeile und Haus 23

Das Fest wird gefördert und ermöglicht durch:

F&W · 100 SAGA · 1 · TSG · Haus 23 Treffpunkt & Beratung · froschkita · ETSV Hamburg · Loki Schmidt Stiftung · Ballin an Bord · K/A Kultur! · Hamburg · Elbkinder froschfamilie · Städtebau-Förderung · Hamburg. Deine Perlen. · Hamburg Bezirksamt Bergedorf · Lawaetz-Stiftung

WWW MITTLERER-LANDWEG DE

Gemeinsam für die Natur!

Ehrenamtliche Naturbotschafter:innen gesucht: Lehrgang zum Naturschutz

Das Wohngebiet Mittlerer Landweg/Am Gleisdreieck liegt an den Naturschutzgebieten Allermöher Wiesen und an der besonders schönen Boberger Niederung. In Boberg gibt es große Binnendünen, Trockengebiete, Niedermoor und Marsch mit vielen bedrohten Tier- und Pflanzenarten. Verschiedene Orchideen wachsen am Geesthang und eine abwechslungsreiche Insektenwelt mit Ameisenlöwen, Grabwespen und Sandlaufkäfern kann auf der Düne beobachtet werden.

Die Bebauung am Rande der Naturschutzgebiete nimmt immer weiter zu und damit wächst der Erholungsdruck auf die Natur. Deshalb brauchen wir naturbegeisterte Menschen, die zwischen Erholungssuchenden und der Natur vermitteln und sich so für den Erhalt dieser einzigartigen Natur einsetzten. Und das mit Begeisterung!

Gemeinsam mit anderen Interessierten nehmen Sie an einem Lehrgang – drei Fortbildungsveranstaltungen im Herbst – zur:m Naturbotschafter:in unter Leitung der Mitarbeitenden des Boberger Dünenhauses teil. Hier lernen Sie vieles über die Natur vor Ort, was Sie tun können, um sie zu schützen und wie Sie dieses Wissen anderen weitervermitteln. Danach trifft sich die Gruppe der Naturbotschafter:innen regelmäßig im Kulturheim Allermöhe „Kuller“ oder dem Boberger Dünenhaus, wo sie ihre Aktivitäten startet und koordiniert.

—

Sie melden sich persönlich, telefonisch oder per Mail im Boberger Dünenhaus an. Telefon: 040 73931266, Mail: boberg@loki-schmidt-stif

Aktuelles von der Gebietsentwicklung

Der Weg an der Bahn ist fertig

Die neue Zuwegung zur Siedlung für Fußgänger:innen und Fahrradfahrer:innen

Der Weg an der Bahn direkt in die Siedlung war ursprünglich als Provisorium gedacht, als die eigentliche Zuwegung zum Gleisdreieck noch Baustellenzufahrt war. Aber wie das mit Zwischenlösungen oftmals ist – sie manifestieren sich und werden durch ihre Nutzung festgelegt.

Da der Zustand des Weges und die wiederholt defekte Beleuchtung zu einem Dauerproblem wurden, wurde mit der Festlegung des Bebauungsplanes auch der Weg mit in die Planungen aufgenommen.

Die Planungen verliefen leider zögerlich, da mit der Pandemie die Kapazitäten und später die Baustoffe begrenzt waren. Nun sind aber die Umbaumaßnahmen abgeschlossen und der neue asphaltierte Weg für Fußgänger:innen und Fahrradfahrer:innen freigegeben. Einzig die Anwohner:innen am Ende des Weges hinter der Siedlung dürfen diesen Weg mit dem Auto nutzen, da dies die private Zufahrt zu Ihren Häuser ist. Allen anderen ist dies untersagt.

Erfreulich ist auch, dass im Zuge der Qualifizierung des Weges die SAGA das Zwischenstück vom Weg entlang des Haus 12 ebenfalls in Stand gesetzt hat und nun ein sicherer Zugang zur Siedlung gewährleistet ist.

Aktuelles von der Gebietsentwicklung

Aufruf für eine Blühwiese

An der Buskehre zwischen Schule und Sportanlage ist eine ungenutzte Rasenfläche, die zu einer Blühwiese umgestaltet werden soll. Initiiert durch den Stadtteilbeirat soll in Kooperation mit dem HVV, der Loki Schmidt Stiftung, der Wildtierstiftung sowie interessierten Gruppen aus dem Fördergebiet die Idee umgesetzt werden. Auch für die weitere Betreuung und Pflege braucht es Engagierte: Helfen Sie bei diesem tollen Projekt mit.

—

Melden sich persönlich vor Ort, telefonisch oder per Mail bei der Gebietsentwicklung

Aktuelles von der Gebietsentwicklung

Ziele wurden erreicht

Letztes Jahr wurde die bisherige Förderperiode des Fördergebietes Mittlerer Landweg bilanziert. Hierfür gab es zwei unterschiedliche digitale Workshops, um gemeinsam auf die erreichten Maßnahmen und Ziele zurückzublicken sowie Potenziale für die weitere Gebietsentwicklung bis Ende 2023 zu identifizieren.

Beim Stadtteilbeirat im April 2022 wurden die Ergebnisse vorgestellt. In allen Handlungsfeldern wurden die Ziele fast durchgängig als „überwiegend“ und vereinzelt nur als „teilweise“ erreicht bilanziert. Es wurde festgestellt, dass ein sozial stabiles Quartier mit einer bedarfsbezogenen Infrastruktur geschaffen wurde. Die mit Mitteln der Städtebauförderung geschaffenen räumlichen Ressourcen werden vielseitig genutzt. Zudem haben städtebauliche Maßnahmen wie z. B. der Ausbau des Kullers, die neue Sportanlage und Bezirkssporthalle (siehe Foto) den Freizeitwert des Quartiers gesteigert und den Landschaftsbezug gestärkt.

Themen für den weiteren Prozess bis Ende 2023 sind zum einen die Verstetigung der geschaffenen Strukturen und zum anderen die Schaffung eines kleinen Nahversorgungsangebotes.

Am Gleisdreieck

Foodtruck vom Bildungsträger SBB

Das Projekt bietet bietet Essen und Zukunftsperspektive zugleich

Ein erster Schritt in Richtung eines Nahversorgungsangebotes ist das Pilotprojekt des Bildungsträgers SBB Kompetenz GmbH, die voraussichtlich ab Juli 2022 einen Foodtruck Am Gleisdreieck etablieren wollen – zweimal wöchentlich vrs. dienstags und donnertags. Das Projekt unterstützt Langzeitarbeitslose, damit diese wieder den Weg in eine Beschäftigung finden. Was genau an Essen angeboten wird, ist noch nicht entschieden. Produziert werden die Speisen aber in der Wendenstraße, wo die SBB ihren Sitz hat. Dieses Angebot hat das Potenzial, zu einem sozialen Treffpunkt im Gebiet zu werden und während der Mahlzeiten in Kontakt und ins Gespräch mit den Menschen vor Ort zu kommen. Wir halten Sie auf dem Laufenden!

Aktuelles von der Gebietsentwicklung

Fußwege am Mittleren Landweg

Im Stadtteilbeirat war der Zustand der Fußwege am südlichen wie nördlichen Mittleren Landweg mehrfach thematisiert worden. Der Weg vom Bahnhof bis zur Buskehre wurde bereits in Stand gesetzt. Die südlichen Gehwege (Siedlergemeinschaft) werden nun bedarfsgerecht ausgebessert. Die Ausbesserung der restlichen Fußwege kann erst dann wieder fortgeführt werden, sobald wieder Mittel und Kapazitäten zur Verfügung stehen.

SOMMER FERIENPROGRAMM 2022

KIEZGARTEN (TSG)

Angebote für Kinder und Jugendliche (auch Eltern sind willkommen!): Chillen, spielen, malen, basteln, gärtnern und mehr. Es sind auch auch einige Familienausflüge für Kiezgartenbesucher:innen geplant!

Mittwoch bis Samstag 14 – 19 Uhr
Am 7.7. / 14.7. / 29.6.
wegen Ausflügen geschlossen!

Der Kiezgarten befindet sich in der Gartenparzelle Nr. 145 gegenüber vom Sportplatz (Sportkäfig Am Gleisdreieck)

HAUS 23

Das Team vom Haus 23 macht zwei Ausflüge für Mütter mit Kindern (5–10 Jahre). Anmeldung und Infos unter info@haus23.org oder 040 414 93 210.

29. Juli, 15–19 Uhr: Spielscheune
Der besondere Indoor-Spielplatz in Neualermöhe. Jede Menge Platz zum Spielen und Toben.

5. August, 10 Uhr: Tierpark Hagenbeck
Der Tierpark ist ein Hamburger Original und gehört zur Hansestadt wie Hafen, Michel und Elbphilharmonie!

AM GLEISDREIECK

Auch Am Gleisdreieck ist wieder ein kleines Sommerferienprogramm geplant, das durch den Verfügungsfonds Mittlerer Landweg ermöglicht wird. Uhrzeiten erfragen bitte.

8. bis 12. August: Wasserbaustelle am Kinderhaus Mila
Eine Wasserbahn wird gebaut! Aus ca. 30 Meter verschiedenen Rohren, Abzweigungen und Getränkekisten entsteht ein Wasserkreislauf, der mit Eimern und Bällen getestet werden kann.

20., 27. Juli und 12. August: Rollrutsche bei der Frosch Kita/Eltern-Kind-Zentrum
Mit bis zu 20 Metern bietet die Rollrutsche einen rasanten Spaß für Kinder!